



### SCHEDA INFORMATIVA SULLO SCREENING PER IL TUMORE DEL COLON-RETTO

#### **TIPO DI TEST: HSGFOBT = TEST AL GUAIACO AD ELEVATA SENSIBILITÀ PER LA RICERCA DI SANGUE OCCULTO NELLE FECI**

Il tumore del colon-retto può capitare a chiunque. Può colpire persone di qualsiasi razza ed etnia. Un controllo di routine può aiutare il tuo medico a rilevare tempestivamente la presenza di un tumore quando si trova in uno stadio in cui è più semplice curarlo. Uno screening adeguato può anche prevenire l'insorgenza del tumore, identificando e rimuovendo polipi o escrescenze anomale dal colon.

Sono disponibili diversi tipi di test per svolgere questo controllo. Consulta il tuo medico per individuare il tipo di test più adatto a te.

**CHI DEVE FARLO?** Gli adulti con un rischio medio di sviluppare un tumore del colon-retto possono sottoporsi a un test HSgFOBT. Rivolgiti al tuo medico per informazioni sui rischi e sull'età più indicata per iniziare a svolgere questi controlli. Se presenti un rischio più elevato di sviluppare un tumore del colon-retto, ti consigliamo di anticipare il controllo, altrimenti il test potrebbe non essere utile nel tuo caso. Valuta insieme al tuo medico la tua anamnesi personale e familiare prima di scegliere il test da eseguire. Indica al tuo medico se presenti uno o più dei seguenti fattori di rischio:

- ▶ Hai già avuto un tumore del colon-retto o polipi intestinali
- ▶ Hai genitori, fratelli, sorelle o figli con tumore del colon-retto o polipi intestinali
- ▶ Sei affetto da poliposi adenomatosa familiare (FAP) o tumore del colon-retto ereditario non poliposico (HNPCC), anche noto come sindrome di Lynch
- ▶ Sei affetto da colite ulcerosa o morbo di Crohn

**IN COSA CONSISTE?** Il test HSgFOBT è basato sull'esame delle feci. Tramite analisi di laboratorio viene rilevata l'eventuale presenza di sangue nelle feci.

**QUANDO FARLO?** Questo test deve essere eseguito una volta l'anno. In caso di risultati anomali richiede un immediato approfondimento tramite colonscopia.

**DOVE FARLO?** Puoi svolgere questo test a casa.

**PERCHÉ FARLO?** Il test HSgFOBT rileva i sintomi di tumore del colon-retto. Inoltre, può rilevare la presenza di polipi, ovvero formazioni che potrebbero evolvere in un tumore.

**COME PREPARARSI?** Nei giorni che precedono il test dovrai seguire un'alimentazione specifica. Il tuo medico ti consegnerà un kit con istruzioni su come prelevare un campione di feci da tre diverse evacuazioni di fila, che dovrai raccogliere in un contenitore pulito. Utilizzando l'applicatore del kit, dovrai distribuire una piccola porzione di feci sulla scheda del test o sul vetrino. Infine, dovrai inviare il kit al laboratorio per le analisi o consegnarlo al tuo medico. Il tuo medico valuterà insieme a te i risultati del test.

**IL TEST PRESENTA DEI RISCHI?** Questo test presenta alcuni rischi. I risultati del test potrebbero sembrarti preoccupanti. In alcuni casi, il test HSgFOBT aiuta a individuare in anticipo la presenza di un tumore. Altre volte, il risultato del test potrebbe presentare anomalie ed essere smentito da una colonscopia successiva. Consulta il tuo medico per maggiori informazioni su rischi e vantaggi di questo esame.

## QUALE TEST DI SCREENING È PIÙ ADATTO A TE?

### TIPO DI TEST

### DIFFERENZE FRA GLI SCREENING PER IL TUMORE DEL COLON-RETTO

#### RISULTATO DEL TEST

	COLON-SCOPIA	FIT*	HSgFOBT*	FIT-DNA*
È in grado di rilevare un tumore del colon-retto	✓	✓	✓	✓
È in grado di prevenire un tumore del colon-retto	✓	*	*	*
In caso di risultati anomali richiede un approfondimento tramite colonscopia	-	✓	✓	✓

#### PROCEDURA DEL TEST

Puoi svolgere questo test a casa	-	✓	✓	✓
Richiede la manipolazione delle feci	-	✓	✓	✓
Questo test deve essere eseguito una volta l'anno	-	✓	✓	-
Questo test deve essere eseguito una volta ogni tre anni	-	-	-	✓
Questo test deve essere eseguito una volta ogni 10 anni	✓	-	-	-
Questo esame viene svolto da un medico presso un ambulatorio o un ospedale	✓	-	-	-
Il giorno precedente dovrai seguire un'alimentazione specifica	✓	-	-	-
Può prevedere restrizioni alimentari nei giorni precedenti	-	-	✓	-
Di norma prevede un'anestesia	✓	-	-	-
È una procedura necessaria per ispezionare l'interno del colon	✓	-	-	-
In rari casi è possibile incorrere in complicazioni come perforazione o sanguinamento del colon	✓	*	*	*
Richiede un accompagnatore dopo l'intervento	✓	-	-	-

\*Qualora questo test mostri risultati anomali, sarà necessario effettuare un ulteriore controllo tramite colonscopia. Se la colonscopia rileverà la presenza di polipi o escrescenze anomale, rimuoverli aiuterà a prevenire il tumore.

#### DEFINIZIONI:

FIT = test immunochimico fecale

HSgFOBT = Test al guaiaco ad elevata sensibilità per la ricerca di sangue occulto nelle feci

FIT-DNA = test multitarget su DNA fecale

**DOVE SVOLGERE L'ESAME PER IL TUMORE DEL COLON-RETTO:** Consulta il tuo medico per programmare una visita.

**PAGAMENTO:** La maggior parte dei piani assicurativi, inclusi Medicaid e Medicare, offrono copertura per gli esami per il tumore del colon-retto alle persone a rischio medio dai 50 anni di età in su. Se hai fra i 45 e i 49 anni, la copertura per l'esame è soggetta a variazioni. Prima dell'esame, consulta il tuo medico per valutare i rischi di sviluppare un tumore del colon-retto e la tua compagnia di assicurazione per informazioni sulla copertura assicurativa del test. Se non sei assicurato, potresti essere idoneo a ricevere una copertura a costo zero o a tariffa ridotta. Per ricevere assistenza gratuita e di persona per la scelta di un piano: Chiama il **311** o invia un SMS con il testo **CoveredNYC** al numero **877877**.

**I residenti della città di New York senza assicurazione potrebbero essere idonei a ricevere visite di controllo a tariffa ridotta o a costo zero.**

**Per maggiori informazioni sul tumore del colon-retto e sugli esami disponibili, visita il sito [nyc.gov/health](http://nyc.gov/health) e cerca "colon cancer" (tumore del colon-retto).**